

# volltreffer!

DIE VEREINSZEITUNG DER SPVGG 09 BUGGINGEN / SEEFFELDEN E.V.

KREISLIGA B - SAISON 2010/2011 - [WWW.SPVGG09.DE](http://WWW.SPVGG09.DE)



07. NOVEMBER 2010  
AUSGABE 110



**FRAUEN HOLEN AUF  
ERSTE SIEGE IN DER BEZIRKSLIGA**

**SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFFELDEN -  
SV SULZBURG**

# EDEKA Sutter



Brückleweg 15a  
79426 Buggingen  
Tel. 07631 93637-30  
Fax 07631 93637-50

**Autohaus Hunzinger** GmbH  
*Der Service macht's!*



- Mietwagen - Euromobil
- Neu + Gebrauchtwagen
- TÜV + Abgasuntersuchung

- Reparaturen aller Arten
- Leasing + Finanzierung
- Karosserie-/Lackservice + Autoglas

- SB-Textilwaschanlage
- Tankstellen mit Tag und Nacht Betrieb

Autohaus Hunzinger • Bundesstraße 3 • 79426 Seefelden • Telefon 07634/55099-0  
info@autohaus-hunzinger.de • www.autohaus-hunzinger.de

### AUSGABE 110

07. NOVEMBER 2010

#### IN DIESER AUSGABE

Begrüßung	2
Der heutige Spieltag	4
Der heutige Gegner	6
Der Trainer hat das Wort	8
Herren	10-32
Rückblick	10-24
1. Mannschaft	26-28
2. Mannschaft	30-32
Spielerportrait	34
Frauen	36-38
Jugendabteilung	39-40
Vorschau	41
Der Vorstand spricht	42
Geburtstage November	43
Wir stellen uns vor	44
Danksagung   Impressum	45
Kaderfoto Frauen	46

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

herzlich willkommen zu den heutigen Spielen der Spvgg 09 gegen die Mannschaften aus Sulzburg.

Nach den äußerst erfolgreichen letzten Wochen mussten die Aktivmannschaften am letzten Wochenende einen kleinen Dämpfer hinnehmen. Sowohl die erste als auch die zweite Mannschaft blieben in ihren Gastspielen in Obermünsterolal ohne Punktgewinn, was bei Betrachtung der Spielverläufe eine unglückliche Bilanz darstellt. Doch das schöne im Fußball ist, dass man nur eine Woche später schon wieder alles besser machen kann und die verpassten Siege in den heutigen Spielen gegen die Gäste aus Sulzburg einfahren kann.

In Fahrt gekommen sind mittlerweile die Frauenmannschaften, die ihre Anlaufschwierigkeiten überwunden zu haben scheinen und die nach den letzten Siegen wieder entspannter auf die Tabelle schauen können. Für die zweite Frauenmannschaft gilt dies ohnehin, für sie steht momentan ein hervorragender zweiter Platz zu Buche.

Für die meisten Jugendmannschaften war das letzte Wochenende spielfrei, da jedoch Pokalspiele anstanden, waren A- und B-Junioren im Einsatz. Beide Teams konnten hierbei Siege verzeichnen und sind eine Runde weiter.

Die Spvgg 09 möchte sich an dieser Stelle für den Support - auch oder gerade auswärts - in den letzten Wochen bedanken und hofft auch heute wieder auf Ihre zahlreiche und lautstarke Unterstützung an der Seitenlinie!

Mit sportlichen Grüßen  
Ihr Volltreffer! Team

# MITDENKEN FÄNGT BEIM STROM AN!



Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel. 0180 1 605040\* oder [www.energiedienst.de](http://www.energiedienst.de).  
NaturEnergie ist ein Produkt aus dem Hause Energiedienst.

\* max. 3,9 Cent/Min. aus dem Festnetz



Weingut und Straußwirtschaft

Besuchen Sie uns und überzeugen Sie sich selbst von unseren hochwertigen Weinen.

Straußwirtschaft geöffnet:

**02. September - 17. Oktober**

Donnerstag, Freitag und Samstag ab 17 Uhr  
Sonntags ab 11 Uhr

Weinverkauf ganzjährig geöffnet!

Weingut Rieger  
79426 Buggingen-BETBERG  
[www.weingutrieger.de](http://www.weingutrieger.de)

## Scholer KG

- Bürobedarf
- Schreibwaren
- Stempel
- Kopien
- Plot & Druck-Service



Löfflergasse 1, **Müllheim**  
fon 0 76 31 - 50 55 fax - 50 57  
[info@scholerkg.de](mailto:info@scholerkg.de)

## Kreisliga B Staffel 4

Spvgg 09 Buggingen/Seefelden	vs	SV Sulzburg
SG Müllheim/Vögisheim	vs	SC Zienken
DJK Schlatt	vs	SF Hügelheim
FC Steinenstadt	vs	TuS Obermünstertal
SV Bremgarten	vs	FC 08 Staufen
SV Tunsel	vs	SG Ehrenstetten/Norsingen
SF Eschbach	vs	SF Gräßheim

## Kreisliga C Staffel 4

Spvgg 09 Buggingen/Seefelden 2	vs	SV Sulzburg 2
SG Müllheim/Vögisheim 2	vs	SC Zienken 2
DJK Schlatt 2	vs	SF Hügelheim 2
FC Steinenstadt 2	vs	TuS Obermünstertal 2
SV Bremgarten 2	vs	FC 08 Staufen 2
SV Tunsel 2	vs	SG Ehrenstetten/Norsingen 2
SF Eschbach 2	vs	SF Gräßheim 2

**Lekies**  
Physiotherapie

Volker Lekies · Weingartenstraße 17 · Telefon 07634-2668  
79426 Buggingen - Seefelden · alle Kassen

**Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Bobath, Lymphdrainage**  
**Massage auch bei Ihnen zu Hause**



Breitenweg 29 79426 Buggingen  
Tel. 0 76 31 / 74 76 - 0 Fax 0 76 31 / 74 76 78  
Email: info@diener-landtechnik.de  
Internet: www.diener-landtechnik.de



## Feinbäckerei Frey

Spezialität:  
Holzofenbrot

Hauptstraße 32, 79426 Buggingen

Tel.: 0 76 31 / 43 85

# ER-6n

*Let the good times roll.*



Die ER-6n hebt sich nicht nur durch ihr markantes, zeitgemäßes Styling von der Masse ab, auch ihr frischer Charakter und ihre Individualität stechen klar hervor!

Fahrspaß vom Moment des Aufsteigens an - weil man weiß, was in ihr steckt. Liegt darin nicht die Essenz des Motorradfahrens?

# Zweirad Meier

Bundesstraße 9a 79379 Müllheim Tel. 0 76 31 / 12 688

### SV Sulzburg

Zu den heutigen Heimspielen der Herren begrüßen wir die Mannschaften des SV Sulzburg.

Die Konstellation am heutigen Spieltag verspricht im Vorfeld einiges an Unterhaltung und Spannung. Zwar ist der Gast bislang noch nicht richtig in der Saison angekommen und steht mit drei Siegen gegen schwächere Gegner im unteren Tabellendrittel, doch waren die Spiele in den letzten Jahren immer von hohem Unterhaltungswert.

Ein besonderes Aufeinandertreffen dürfte die Partie vor allem für den Trainer der Spv-

gg 09 sein, der vor einigen Jahren in Sulzburg tätig und durchaus erfolgreich war. Damals konnte man den Aufstieg feiern. Seit dem direkten Wiederabstieg scheint der Verein allerdings etwas ins Schlingern geraten zu sein. Immerhin konnte man in dieser Saison wieder eine zweite Mannschaft melden, wenngleich diese am Tabellende steht.

Für die weitere Saison wünschen wir dem SV Sulzburg und der Mannschaft mit ihrem Trainer *Daniel Hug* alles Gute, die Punkte bleiben heute aber natürlich in Seefelden!





**adidas Copa Mundial  
statt 120,- €**

**für 95,- €**

**Auf alle adidas Fußballschuhe  
erhalten Sie 10 - 25% Rabatt\***

\* Grundlage ist der reguläre Verkaufspreis

**SCHUH LUTZ GRIFFHEIM**

**SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN IM INTERNET**

**BESUCHEN SIE UNS UNTER:**

**WWW.SPVGG09.DE**



### Schritt für Schritt...

Nachdem die Jungs in den letzten Wochen doch einige Erfolgsergebnisse erleben durften, kam es vergangenes Wochenende zum ersten kleinen Dämpfer.

Beide Mannschaften mussten sich knapp geschlagen geben, aber die Art und Weise war dann doch so, dass es aus unserer Sicht nichts zu trauern gibt.

Für mich stellt sich der Sachverhalt so dar, dass sich beide Teams gegen den jeweiligen Tabellenzweiten absolut auf Augenhöhe befanden. Dies ist aus meiner Sicht nicht selbstverständlich, unsere jungen Leute haben sich das in den vergangenen Wochen aber kontinuierlich erarbeitet.

Dagegen ist sichtbar, dass die vorderen Mannschaften diesen Prozess doch schon einige Zeit hinter sich haben, wir sind nun mitten dabei. Und dabei macht es immer noch sehr viel Spaß, zu beobachten, mit welchem Eifer und mit welcher Intensität (nicht nur alleine im Training) die Jungs doch bei der Sache sind.

Die Trainingsbeteiligung ist absolut hervorragend, darauf kann das gesamte Funktionsteam um die Mannschaften herum

wirklich stolz sein.

Heute ist eigentlich kein „normales“ Spiel für mich, treffen wir doch auf mein ehemaliges Team, dem SV Sulzburg, wo ich ebenfalls eine schöne Zeit verbringen durfte.



Selbstverständlich wollen wir aber auch heute wieder mit viel Elan und Begeisterung ins Spiel gehen. Schön wäre es dann, wenn wir – anders als vergangenes Wochenende – für unser Engagement auch belohnt werden würden.

**Drücken Sie uns die Daumen**

**Edgar Held, Coach Aktive Spvgg 09**

# Zu wenig Platz? Wir helfen.



Sparkasse  
Markgräflerland  
ImmobilienCenter

Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Traum vom Wohnen! Egal ob Sie kaufen, bauen oder umbauen wollen: Zusammen mit unserem Partner LBS stehen wir Ihnen in allen Fragen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.spk-mgl.de](http://www.spk-mgl.de) • **Sparkassen-Finanzgruppe. Gut für die Region.**



## Stoffcorner

Beflocken  
Siebdruck  
Aufnäher  
Vereinsausstattung

Hauptstr.112  
79379 Müllheim  
Tel.07631/799 248  
[info@stoffcorner.de](mailto:info@stoffcorner.de)

IHR PARTNER  
für den DURST



Fachhandel  
Heimdienst · Feste  
schnell und zuverlässig  
vielfältiges Angebot

**1. Mannschaft**  
Spvgg 09 Buggingen/Seefelden -  
SC Zienken

24.10.2010  
5:1

zeit konnte *Nico Sahner* passsicher *Georg Hörner* bedienen, der locker zum 1-0 traf.

## Progression und Regression

### Spvgg 09 mit zwei Gesichtern

Gemäß der Jahreszeit und den nun häufiger nassen Tagen empfing die Spvgg 09 Buggingen/Seefelden das Tabellenschlusslicht Zienken auf schmierigem Geläuf zum Heimspiel. Nach den teils sehr guten, aber vor allem ansprechenden Leistungen der letzten Wochen wollte man sich nun gegen Zienken keine Blöße geben. Ohne den Gegner vorab zu unterschätzen, war klar, dass man wohl zurecht die Favoritenrolle einnahm, drei Punkte aber auch Pflicht waren, um weiterhin im sicheren Mittelfeld der Liga zu bleiben. Dennoch war es wichtig, hellwach in die Partie zu gehen, hatte Zienken unlängst doch den ersten Sieg feiern können und witterte nun Morgenluft.

Wie bereits in den letzten Partien konnte die Spvgg 09 wieder früh in Führung gehen: nach gerademal zwei Minuten Spiel-

Nach dem frühen Führungstreffer ließ es die Heimelf etwas ruhiger angehen, ebenfalls ein Merkmal der letzten Partien. Hinzu kamen einige Situationen, in denen man Probleme hatte, das Spielgerät zu kontrollieren oder einfache Pässe an den Mitspieler zu bringen. Dies war allerdings in erster Linie dem nassen und schmierigen Untergrund geschuldet. Auch der Gegner hatte mit diesen Problemen zu kämpfen.

Nach einer guten halben Stunde erhöhte die Spvgg 09 die Schlagzahl und schließlich den Zwischenstand auf 2:0 (30. min). Abermals *Nico Sahner* leitete eine Flanke von *Bruno* ein, welche dieser zielgenau zu *Andreano* brachte, der souverän einnetzte. Nur drei Minuten später traf *Hörner* zum zweiten Mal und machte seinen ersten Doppelpack bei den Aktiven perfekt. Wiederum *Bruno* war es gewesen, der mit toller Übersicht eine Flanke von rechts hereinenschlagen und somit Vorarbeit zum 3-0 leisten konnte (33. min).

*Fortsetzung auf Seite 12*



Damensalon  
Spezial-Herrensalon

Kaltenbach

Kirchstr. 11 • 79426 Seefelden  
☎ 07634 / 2689

*Sportlich fit  
mit neuem  
Schnitt!!*

# WEINGUT NOLL

Seefelden · Kirchstraße 20a · Tel. 07634/2739

Weine

Winzersekt

Schnäpse

# G. SCHMIEDER

SANITÄR

BLECHNEREI

GASHEIZUNGEN



BREITENWEG 23 · 79426 BUGGINGEN  
TELEFON 07631/2104 · FAX 07631/2105

## rückblick 1. mannschaft | 09. spieltag

Fast mit dem Pausenpfiff trug sich dann auch der derzeitige Toptorjäger der Spvgg 09, *Yannic Helm*, in die Torschützenliste ein. Eine hohe Flanke von *Milker* köpfte er zum soliden Pausenstand von 4-0 ein (45. min).

Nach dem Seitenwechsel hoffte man nun, dass sich das muntere Toreschießen fortsetzen würde. Und bis zur 50. Spielminute sah es auch danach aus. Ein Zienkener Abwehrspieler konnte im eigenen Sechzehner den Ball nur per Hand stoppen, der fällige Elfmeter wurde von *Nico Sahner* sicher zum 5-0 verwertet.

Ab diesem Zeitpunkt baute die heimische Spielvereinigung merklich ab. Zwar waren viele Fehlpässe weiterhin dem logischerweise nicht besser werdenden Spielfeld geschuldet, aber man spürte, dass Buggingen/Seefelden nun nicht mehr so zielstrebig und konzentriert agierte wie in Durchgang eins. Eine der Unkonzentriertheiten führte zu einem Konter, der von *Ammirata* zum 5-1 Anschlusstreffer abgeschlossen wurde (66. min).

Von nun an entwickelte sich ein weniger

schönes Spiel. Auch dank der Ungefährlichkeit der Gäste war es aber möglich trotz diversen Fehlverhaltens oder einiger gefährlicher Fehlpässe kein weiteres Gegentor zu kassieren.

So schaffte es die Spvgg 09 das Spiel mehr oder weniger ruhig zu beenden und bei erneut fünf selbst erzielten Treffern hat man sicherlich auch einiges richtig gemacht. Aber dennoch war es auffallend, dass der guten Anfangsphase, der gar eine Steigerung folgte, in der zweiten Halbzeit ein deutliches Nachlassen entgegengesetzt wurde. Selbstverständlich rennt keine Mannschaft über 90 Minuten auf ein Tor an, doch gibt es auch Gegner, die schon ein geringeres Nachlassen eiskalt bestrafen.

### Kompakt

#### **Aufstellung:**

Otto - Milker, D. Ludin, Eckerlin, Rupp - C. Sahner © - Andreano, N. Sahner, Hörner (Krüger), Bruno - Helm

<b>Tore:</b>	1:0 Hörner	(2. min)
	2:0 Andreano	(30. min)
	3:0 Hörner	(33. min)
	4:0 Helm	(45. min)
	5:0 N. Sahner	(50. min/HE)
	5:1 Ammirata	(66. min)



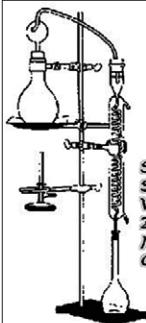
**GIEMA**  
ENGINEERING SOLUTIONS

Innovative Maschinentechnik  
für die Verarbeitung von  
Mörteln, Putzen und Farben  
von

**GIEMA**

GIEMA GmbH  
Neuenburger Straße 37  
79379 Müllheim

Telefon 0 76 31 / 36 82-0  
Telefax 0 76 31 / 36 82-20  
E-Mail info@giema.com  
Internet www.giema.com



## Hausbrennerei Fünfgeld

**Edelbrandweine**

Schwarzwalder Kirschwasser  
Seefelder Sauerkirschkörner  
Williams Christbirne  
Zwetschgenwasser  
Mirabellenwasser  
Obstwasser

Weinhefe  
Traubewasser  
Trester (Grappa)

Seefelden, Kirchstraße 32  
79426 Buggingen  
Telefon & Fax: 07634/1660

**ELEKTROTECHNIK**  
**MARKUS LÄNGIN GMBH**  
MEISTERBETRIEB

Ihr Partner für alle  
Elektroinstallationen



Qualität ist  
unsere Verpflichtung  
ein fairer Preis  
selbstverständlich

Kirchstraße 26  
79426 Buggingen-Seefelden  
Telefon 076 34/351 91  
Telefax 076 34/356 71

1. Mannschaft TuS Obermünstertal - Spvgg 09 Buggingen/Seefelden	31.10.2010 3:2	ein gutes Bild abgab.  <b>Noch nicht soweit...</b> <b>Knappe Niederlage im Obertal</b>  Nach zuletzt vier Siegen in Folge reiste die junge Spvgg 09 Buggingen/Seefelden ins Obermünstertal. Diverse Fachleute einiger Konkurrenten hatten im Vorfeld diese Begegnung gar als Topspiel des Tages ausgerufen. Hinsichtlich der Tabellenplätze und den übrigen Partien an diesem Spieltag konnte man das durchaus auch so sehen. Aus Sicht der Gäste hoffte man natürlich seine Serie fortzusetzen und endlich auch mal ein „Schwergewicht“ der Liga zu ärgern. Sieht man einmal von der Auftaktpartie gegen Müllheim/Vögisheim ab, so konnte die Spvgg 09 in allen Partien gegen direkte Konkurrenten punkten, allein gegen Topfavoriten der Liga war ihr dies bisher noch nicht vergönnt. Gegen Hügelheim und Ehrenstetten kassierte man Niederlagen, obwohl man auch in diesen Spielen phasenweise oder gar lange Zeit	Und früh sah es danach aus, als ob man den richtigen Weg einschlagen würde, um einem „großen“ Gegner punktemäßig etwas abzutrotzen: wie zuletzt typisch konnte die Spvgg 09 sehr früh in Führung gehen. In der dritten Minute zog <i>Andrea-no</i> den Ball von links in den gegnerischen Strafraum herein, das Spielgerät wurde von der Täler Abwehr nicht unter Kontrolle gebracht sondern stattdessen unglücklich im eigenen Tor versenkt – die Gäste freuten sich selbstverständlich umso mehr.  Ein paar Minuten wirkte das als kampf- und spielstark bekannte Obermünstertal konsterniert, fand aber stetig in das Spiel und schüttelte den eiskalten Start schnell ab. So konnte <i>M. Wiesler</i> einen Angriff der Heimelf in der 15. Minute schließlich zum doch zügigen Ausgleich abschließen.  Mit diesem Treffer wurde eine schwächere Phase der Gäste aus Buggingen/Seefelden eingeläutet.
---	-------------------	---	--

Fortsetzung auf Seite 16



v.dobslaw  
konsequent mit holz

### Zimmerei:

Häuser aus Holz  
Ökologische Dämmssysteme  
Altbausanierung etc.

### Schreinerei:

Schreinerarbeiten aller Art  
Restaurierung / Nachbau Türen und Fenster

im mittelfeld/gewerbering 17 - 79426 buggingen - tel. 0 76 31/36 38 40 - fax 0 76 31/36 38 41  
[www.dobslaw-gmbh.de](http://www.dobslaw-gmbh.de)



*Gasthof Engel*  
himmlisch gut

Badische Gerichte der Saison  
Wildspezialitäten aus heimischen Revieren

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Meike und Peter Hahn mit dem Engel-Team

Gasthof Engel

Werderstr. 63

Müllheim

0 76 31 - 22 28

Donnerstag Ruhetag

# Gesundheitszentrum Maier-Thiele



**Neu:**

### ***medizinisches Gerätetraining***

- ärztlich verordnet oder
- Monatskarte / Jahreskarte / Zehnerkarte

### **Öffnungszeiten:**

Montag - Freitag: 8 - 22 Uhr (durchgehend)

Samstag: 9 - 16 Uhr

### **Kurse:**

- laufend neue Kurse: Pilates, Yoga

Hauptstraße 16 · D-79426 Buggingen · [www.maier-thiele.de](http://www.maier-thiele.de)

☎ 0 76 31/17 99 01 · Termine nach Vereinbarung · alle Kassen

So erhöhte Obermünstertal gerade mal fünf Minuten später auf 2:1 durch *T. Gutmann*, der einen zu riskant gespielten Rückpass vor dem herauseilenden Schlussmann *Otto* gekonnt im Tor unterbrachte (20. min).

Ironischerweise war dieser Treffer nun wieder eine Art Weckruf für die Spielvereinigung und nur weitere fünf Minuten später konnte *Yannic Helm* seinen derzeitigen Lauf fortsetzen und traf zum zwischenzeitlichen 2-2 (25. min) – sein insgesamt 12. Treffer in der laufenden Runde.

Nun sah man tatsächlich ein richtiges Topspiel. Beide Seiten überzeugten mit gefälligem Fußballspiel. Die Spvgg 09 hatte nun auch den neuerlichen Führungstreffer vor Augen, vergab aber leider stets. Kurz vor Pausenpfiff traf dann Obermünstertal erneut durch *M. Wiesler* per Freistoß zum rückblickend gesehen entscheidenden 3-2 (42. min).

Nach der Pause dachte man nun, dass sich das muntere Spiel auch hinsichtlich weiteren Toren fortsetzen würde. Doch sollte keine der beiden Mannschaften an diesem Spieltag einen weiteren Treffer erzielen. Zwar gab es noch diverse Tormög-

lichkeiten, aber keine wurde genutzt.

Stattdessen wurde die Partie nun allmählich härter geführt. Der Referee gab dabei leider auch keine sonderlich gute Figur ab und übersah manches klare Foul.

Bis zum Abpfiff und besonders in der Schlussphase war die Spvgg 09 dann die aktiveren und gefährlicher wirkende Mannschaft, erspielte sich aber auch keine ernsthaften Großchancen mehr. Ein 3-3 wäre mit Sicherheit verdient gewesen, so muss man leider festhalten, dass die junge Spvgg 09 noch nicht soweit scheint, um endlich auch mal einen Topfavoriten zu schlagen, bzw. zumindest gegen einen zu punkten. So gilt es nun wie immer eisern weiter zu machen und sich auf die nächste Aufgabe zu konzentrieren.

### Kompakt

#### Aufstellung:

Otto - Milker, D. Ludin, Mühlauer, Rupp - Eckerlin - Andreano, C. Sahner © (Hörner), N. Sahner, Bruno (Krüger) - Helm

<b>Tore:</b>	0:1 Heer	(3. min/ET)
	1:1 M. Wiesler	(15. min)
	2:1 T. Gutmann	(20. min)
	2:2 Helm	(25. min)
	3:2 M. Wiesler	(42. min)

# WEINGUT GUNZENHAUSER

FEINE WEINE & SEKTE

DELBRÄNDE

WEINVERKAUF

WEINPROBEN

WEIN-EVENTS



# WEINTREFF GUNZENHAUSER

DER FAMILIENTREFF

WINZERSCHENKE GEÖFFNET VON:

Mai bis September 2010

Mi - Sa ab 17 Uhr

So/Feiertag ab 9:30 Uhr

WIR RICHTEN AUCH AUSSERHALB  
UNSERER ÖFFNUNGSZEITEN FEIERN &  
VERANSTALTUNGEN AUS

BESUCHEN SIE AUCH UNSEREN WEIN-SHOP

IM INTERNET UNTER: [www.weintreff-gunzenhauser.de](http://www.weintreff-gunzenhauser.de)

## Bauunternehmen **Haas**

Zimmerei • Gipserbetrieb



Schlüsselfertig  
aus einer Hand!

[www.bau-haas.de](http://www.bau-haas.de)

Schlüsselfertige Massivbauweise  
Dach- und Altbausanierung  
Generalunternehmer

79423 Heitersheim

Tel. 07634-551876

**WOLFI'S BIKE SHOP** everything for bikes  
Heitersheim/Dubai

[www.wolfisbikeshop.de](http://www.wolfisbikeshop.de)

2. Mannschaft Spvgg 09 Buggingen/Seefelden 2 - SC Zienken 2	24.10.2010 2:1	Gehäuse auf, schoss jedoch aus kurzer Distanz über das Tor. Auf der Gegenseite konnte Aushilfstorwart <i>Engler</i> einen strammen Schuss mit einer schönen Flugparade entschärfen.
<b>Remis-Serie beendet</b>		
<b>Reserve verteidigt knappe Führung</b>		

Bis zum Spiel gegen die Reserve aus Zienken war unsere Zweite dabei, sich zum Remis-König der Liga zu mausern. Da ein Unentschieden nach Einführung der Dreipunkte-Regel eher einen Verlust von zwei anstatt ein Gewinn von einem Zähler bedeutet, war die *Stammer*-Elf heiß auf den ersten Dreier seit fünf Spielen.

Zu Beginn der Partie war davon jedoch wenig zu merken. Zienken war es, das Druck erzeugte. Bei der Spvgg 09 stimmte die Zuordnung im Mittelfeld keineswegs, und so musste man froh sein, nicht in den ersten Minuten bereits in Rückstand geraten zu sein. Glücklicherweise fing sich Buggingen/Seefelden dann so langsam. Nach schönem Querpass von *M. Kaltenbach* tauchte *Kaucher* erstmals vorm SCZ-

Mit der Halbzeitansprache machte Trainer *Stammer* klar, dass eine Steigerung vonnöten sei, um endlich mal wieder als Sieger vom Felde gehen zu können. Diesem Aufruf folgten seine Männer und bauten nun mehr Druck auf. Allerdings fehlte zum Führungstor dann nur noch eines: Wie so oft war man zu unkonzentriert und vergab beste Einschussmöglichkeiten. In der 57.

Minute gelang es dann aber dann doch, das Runde ins Eckige zu befördern. Nach einem Querpass und Chaos im Zienkener Fünfer sprang der Ball zu *Kern*, der den Ball aus spitzem Winkel ins Tor drosch. Nur zwei Minuten hatte man aber wiedermal Pech: *Müller* versuchte es aus der Distanz, der Ball senkte sich aber nur an den Querbalken.

*Fortsetzung auf Seite 20*

Schmiede  
Schlosserei



E+E LANGIN

*Wir fertigen, reparieren,  
liefern und montieren.*

**Ehebachstrasse 4**  
**Buggingen-Seefelden**  
**Telefon 07634 / 2008**  
**Telefax 07634 / 2005**

Kunstschrmedearbeiten, Tore,  
Gitter, Geländer, Einfriedungen  
aller Art, PKW-Anhänger, sowie  
Ausführung des modernen  
Hufbeschlags.

**www.laengin-metallbau.de**  
**info@laengin-metallbau.de**

# T. Schwab

Steinmetz-Meisterbetrieb

Beiersdorf Str. 18  
79423 Heitersheim  
Tel. 0 76 34 / 21 70  
Fax 0 76 34 / 33 43

Grabmale  
Treppen  
Bäder  
Küchen-  
Arbeitsplatten



**F. SCHILDECKER**  
**GARTEN-, LANDSCHAFTS-**  
**UND SPORTPLATZBAU GmbH**

Alter Weg 50 79112 Freiburg-Munzingen  
Telefon 0 76 64 / 50 59-0 Telefax 0 76 64 / 50 59-19

## rückblick 2. mannschaft | 09. spieltag

T. Erler versuchte es nach 67 Minuten auf die gleiche Weise. Sein Versuch wurde abgefälscht und war damit nach kurioser Flugbahn nicht mehr zu halten und landete im Netz. Kenner der Bugginger/Seefelder Reserve waren nun aber keineswegs erleichtert und das zu recht. Wieder einmal gelang es nicht, die Führung zu verwalten. Mit einem Schuss aus 18 Metern in den Winkel verkürzte Betz und erzeugte damit die bereits gewohnte große Hektik in den Schlussminuten. Doch die 09er kämpften und verteidigten die Führung mit Mann und Maus bis zum Schlusspfiff.

Schlussendlich wurde ein verdienter Drei-er eingefahren, der bei besserer Chancen-verwertung nicht hätte erzittert werden müssen. Doch mit viel Einsatz, vor allem in

Hälften zwei, wurde die Remis-Serie beendet. Somit konnte die Reserve ihren Platz im oberen Mittelfeld sichern und es steht wie bei der Ersten Mannschaft eine bisher zufriedenstellende Zwischenbilanz zu Buche.

### Kompakt

#### Aufstellung:

Engler - Müller - Merle, Gyß - Morlock, Zimmermann - T. Erler, Kieninger, Kern © - M. Kaltenbach, Kaucher

Eingewechselt: Fricker, Mathis, Gugel

Tore:		
1:0 Kern	(57. min)	
2:0 T. Erler	(67. min)	
2:1 Betz		(80. min)

**SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN IM INTERNET**



**BESUCHEN SIE UNS UNTER:**

**WWW.SPVGG09.DE**





Michael  
**Lietz**  
Tel. 076 34 - 6 94 98 71

...die bequemste Art durchzublicken!

*Ihr persönlicher Fensterputzer*



... und morgen duscht sie kalt,  
weil kein Heizöl mehr im Tank ist...  
Wir liefern prompt.

**ERHARDT**  
**Brennstoffe**

Inh. Gerhard Krafft

© 0 76 31 / 20 34

Qualität und  
Service seit über  
100 Jahren

**Tief- und Pflasterbau  
Stefan Hofmann**

- Natursteinmauern
- Natursteinpflaster
- Plattenbeläge aller Art
- Hofeinfahrten
- Gartenwege
- Ornamente
- Renovation von Hof-  
und Wegflächen



Pelzgasse 14, 79426 Buggingen  
Tel.: 07631/179186 Fax: 07631/179189

**2. Mannschaft**  
TuS Obermünstertal 2 -  
Spvgg 09 Buggingen/Seefelden 2

**31.10.2010**  
**2:1**

zu größeren Chancen zu kommen, da die Gästeabwehr überwiegend recht sicher stand. Nach einer halben Stunde gelang den Hausherren dann jedoch die Führung. Ein aus der eigenen Hälfte geschlagener langer Ball segelte über die in diesem Moment zu schlaftrige Abwehr und der nach vorne gesprintete Rechtsaußen der Obermünstertäler, *T. Steiger*, köpfte den Ball passgenau neben den Pfosten ins Tor. Kurz vor dem Pausenpfiff rettete nach einem Getümmel im Sechzehner noch einmal der Außenpfosten für Buggingen/Seefelden.

### Knappe Niederlage im Tal

#### Serie der Reserve gerissen

Aufgrund der regen Trainingsbeteiligung unter der Woche schenkte das Trainerteam für die Partie gegen die sehr gut platzierte Obermünstertäler Reserve einem sehr jungen Team das Vertrauen: Aus der Startelf waren nur Torwart *D. Engler* und Libero *M. Morlock* älter als 25 Jahre.

Die Partie wurde auf dem engen Hartplatz der Gastgeber ausgetragen, auf welchem zuvor bereits die dritte Obermünstertäler Mannschaft angetreten war. Den augenscheinlich gut bespielbaren Rasen sah die Reserve selbst beim Aufwärmen nur vom Rand aus - er wurde für die Partie der Ersten Mannschaft geschont. Auf dem sandig-unebenen Geläuf entwickelte sich folgerichtig absolut kein spielerischer Leckerbissen. Auch wenn die 09er-Reserve stets mehr um eine spielerische Linie bemüht war als die Hausherren, so gelang im Spiel nach vorne zu Beginn recht wenig. Vielmehr konnte Obermünstertal ihren Platzvorteil nutzen und das Spielgeschehen überwiegend in die Gästehälfte verlagern, ohne allerdings ihrerseits zu Beginn

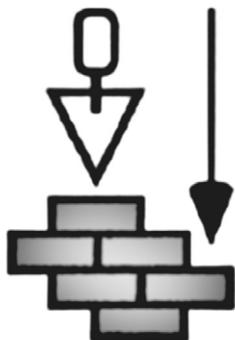
Somit sah die Reserve sich in der Pause trotz einer ausgeglichenen Partie aufgrund einer Unachtsamkeit einem knappen Rückstand ausgesetzt. Diese Tatsache war man nach der Pause fest entschlossen zu korrigieren. Man bemühte sich weiterhin, so weit dies auf dem Platz möglich war, spielerisch zu helfen, versuchte jedoch auch noch aggressiver zu Werke zu gehen um so Torgelegenheiten heraufzubeschwören.

Dieser Aggressivität geschuldet verursachte man leider kurz darauf einen wohl berechtigten Strafstoß, dessen Ausführung durchaus als kurios beschrieben werden darf: Der Schütze hämmerte den Ball an die Latte, von wo der Ball zu ihm zurück sprang und er ihn im Tor versenkte.

*Fortsetzung auf Seite 24*

# **MM**

## **Bauunternehmung Meisterbetrieb**



Michael Mäder - Sulzburger Str. 3  
79426 Buggingen  
Tel. 0 76 34 / 55 17 68  
Fax 0 76 34 / 55 31 28

Der Lieferant  
für Vereine  
in der Region  
seit über 25 Jahren



## **T-SHIRTS & POLOS BEFLOCKUNGEN BANDENWERBUNG**

**WERBE  
WERKSTATT  
STRAHBERGER**

Seefelden  
AM SPORTPLATZ  
Telefon 0 76 34-23 79  
[www.strahbergers.de](http://www.strahbergers.de)

# **SCHUH LUTZ Grifheim**

**Motorräder · Zubehör · Service**  
**Zweirad-**  
**SCHNEIDER**  
**Technik**  
Meister-Fachwerkstatt für Zweiradtechnik

Verkauf und Service  
aus einer Hand...

**ROLLERSHOP**  
NEU + GEBAUCHTROLLER



Unser Service rund ums  
Zweirad

TÜV-Abnahmen  
Reifendienst  
Bikeumbau  
Inspektion

Bundesstraße 3  
79426 Seefelden  
Tel. 07634 / 50 66 44

Allerdings gab der Schiedsrichter nun statt Tor für die Gastgeber indirekten Freistoß für die Gäste. Kleine Regelkunde an dieser Stelle: Ein Schütze darf den Ball nicht zweimal hintereinander spielen, ohne dass ein anderer Spieler in der Zwischenzeit den Ball berührt. Da die Latte in diesem Falle als neutral gilt, folgte ein indirekter Freistoß für Buggingen/Seefelden. Respekt an dieser Stelle für die (korrekte) Regelauslegung des Obermünstertäler Schiedsrichters.

Somit blieb es also nur bei einem Ein-Tore-Rückstand. In der Folge versuchte Coach *H. Stammer* der Mannschaft durch einen Doppelwechsel nochmals neues Leben einzuhauen. Es war jedoch Stürmer *T. Fricker* nach gut einer Stunde vergönnt den umjubelten Ausgleich zu erzielen. Nach einem Freistoß von *M. Morlock* aus dem Halbfeld konnte er den Ball am Torwart vorbei ins Netz bugsieren. Direkt im Anschluss hatte man nun kurzzeitig das Gefühl, die Spvgg 09 könnte die Partie vollends drehen, allerdings erhielt man nur wenige Minuten danach eine kalte Dusche in Form der 2-1 Führung für Obermünsterthal. Abermals wurde ein langer Ball nach vorne geschlagen, die gesamte Hintermannschaft spekulierte entweder auf Abseits oder verschlief die Situation, so dass *M. Sayer* den Ball mit einer zugegebenermaßen zusätzlich nach Handspiel aussehenden Bewegung annehmen konnte und

im Tor unterbrachte.

In der Schlussviertelstunde wurde das Spiel nun zu allem Überfluss ein wenig hitzig, auch wenn alles letztendlich in einem geordnetem Rahmen über die Bühne gebracht werden konnte. Buggingen/Seefelden versuchte mit allen Mitteln noch zum Ausgleich zu kommen, während Obermünstertal noch einige Male gefährlich vors Tor kontern konnte. Letztlich blieb es aber bei der knappen Niederlage, mit der die Serie der Reserve von zuvor vier Spielen ohne Niederlage riss. Wie so häufig war die Partie gegen die Täler ein echtes Kampfspiel, in welchem man sich wie so oft auswärts knapp geschlagen geben musste. Allerdings war das größere spielerische Potential wie auch der Wille der Mannschaft permanent zu sehen, so dass man sich nicht allzu sehr von diesem Rückschlag unterkriegen lassen sollte.

### Kompakt

#### Aufstellung:

Engler - Morlock - Merle, Mathis - T. Erler, Zimmermann - Gugel, Kieninger, Kern © - Fricker, Kaucher

Eingewechselt: M. Erler, Gyß, Jenny

<b>Tore:</b>	1:0 Steiger	(25. min)
	1:1 Fricker	(65. min)
	2:1 M. Sayer	(70. min)



GO! Express & Logistics

Freiburg GmbH

Sasbacher Straße 8

79111 Freiburg

Tel.: 0761/47919-0 Fax 0761/47919-19

e-mail: freiburg@general-overnight.de



## Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V.



### Beitrittserklärung



Hiermit erkläre ich mich bereit, der Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V.  
als Mitglied beizutreten.

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Straße, PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Konto, Bank, BLZ: \_\_\_\_\_

Gleichzeitig bevollmächtige ich die Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V. die Mitgliedsbeiträge in Höhe von derzeit € 30,00 jährlich im Lastschrifteinzugsverfahren einzuziehen.

Ort/Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

# 1. mannschaft | tabelle kreisliga B staffel 4



Platz	Mannschaft	Spiele	g	u	v	Torverhältnis	Differenz	Punkte
1.	SG Ehrenstetten/Norsingen	11	10	1	0	51:11	40	31
2.	TuS Obermünsterthal	11	9	0	2	38:22	16	27
3.	SF Hügelheim	10	8	0	2	36:15	21	24
4.	SF Gräßheim	11	7	1	3	40:20	20	22
5.	SV Tunsel	11	6	2	3	31:26	5	20
6.	Spvgg 09 Buggingen/Seefelden	10	5	1	4	31:18	13	16
7.	SV Bremgarten	10	4	2	4	22:22	0	14
8.	FC 08 Staufen	11	3	3	5	15:22	-7	12
9.	SF Eschbach	10	3	1	6	23:37	-14	10
10.	DJK Schlatt	10	2	3	5	9:17	-8	9
11.	SV Sulzburg	9	3	0	6	12:29	-17	9
12.	SG Müllheim/Vögisheim	11	2	1	8	12:31	-19	7
13.	SC Zienken	10	2	0	8	15:38	-23	6
14.	FC Steinenstadt	11	1	1	9	16:43	-27	4

Stand: 01.11.2010

# 1. mannschaft | ergebnisspiegel

	Spvgg 09 Bugingen/Seefelden	Spvgg 09 Bugingen/Seefelden	SV Bremgarten	SG Ehrenstetten/Norsingen	SF Eschbach	SF Griflheim	SF Hügelheim	SG Müllheim/Vögtsheim	TuS Obermünsterthal	DJK Schlatt	FC 08 Staufen	FC Steinenstadt	SV Sulzburg	SV Tunsel	SC Zienken
Spvgg 09 Bugingen/Seefelden	27.03.	1:3	5:0	29.05.	17.04.	0:1	15.05.	05.12.	01.05.	28.11.	07.11.	2:0	5:1		
SV Bremgarten	2:2	2:0	15.05.	20.03.	1:2	0:4	2:0	2:1	23.04.	07.11.	10.04.	21.11.	30.04.	29.05.	
SG Ehrenstetten/Norsingen	23.04.	5:0	2:0	8:0	10.04.	14.11.	07.05.	6:1	05.06.	21.11.	17.10.	6:0	22.05.	7:0	
SF Eschbach	05.06.	4:3	17.04.	2:0	07.11.	05.12.	28.11.	2:3	14.11.	1:1	4:3	15.05.	27.03.	30.04.	
SF Griflheim	13.11.	27.11.	3:4	22.05.	2:0	27.03.	4:1	30.04.	4:0	17.04.	05.06.	7:1	6:0	3:2	
SF Hügelheim	4:1	08.05.	29.05.	10.04.	3:2	2:0	3:1	28.11.	22.05.	2:0	23.04.	20.03.	2:3	21.11.	
SG Müllheim/Vögtsheim	20.03.	17.04.	1:3	3:9	21.11.	30.04.	2:0	29.05.	10.04.	15.05.	2:0	1:3	1:4	07.11.	
TuS Obermünsterthal	3:2	05.06.	20.03.	08.05.	5:2	5:4	14.11.	2:0	2:1	27.03.	22.05.	23.04.	5:2	4:0	
DJK Schlatt	21.11.	0:3	2:2	03.04.	15.05.	07.11.	1:1	17.04.	2:0	0:0	0:1	30.04.	1:3	27.03.	
FC 08 Staufen	1:5	12.12.	3:4	23.04.	3:3	05.06.	2:0	0:3	28.11.	2:0	08.05.	10.04.	14.11.	20.03.	
FC Steinenstadt	3:8	1:6	30.04.	21.11.	0:4	0:6	27.03.	07.11.	20.03.	1:2	2:0	29.05.	17.04.	15.05.	
SV Sulzburg	22.05.	05.12.	27.03.	2:1	08.05.	2:3	05.06.	1:6	0:1	2:1	14.11.	2:0	28.11.	17.04.	
SV Tunsel	10.04.	3:3	07.11.	6:1	20.03.	14.05.	23.04.	21.11.	08.05.	29.05.	3:3	3:1	2:0	4:1	
SC Zienken	07.05.	13.11.	27.11.	3:1	23.04.	1:5	21.05.	09.04.	1:3	1:2	5:4	29.09.	05.06.	2:0	

Gemeinsam in eine  
erfolgreiche Zukunft...



**Club »100«**



[info@spvgg09.de](mailto:info@spvgg09.de)

## 1. mannschaft | spielerbilanz

<b>SPIELER</b>	<b>Einsätze</b>	<b>Tore</b>	<b>Vorlagen</b>	<b>Gelb</b>	<b>Gelb-Rot</b>	<b>Rot</b>
Andreano, Ricardo	10	2	4	3	0	0
Bruno, Mike	8	0	3	0	0	0
Eckerlin, Johannes	9	1	2	3	0	0
Engler, David	1	0	0	0	0	0
Helm, Yannic	8	12	1	2	0	0
Hörner, Georg	8	3	0	1	0	0
Kaltenbach, Marc	2	0	0	1	0	0
Kern, Stefan	2	0	0	0	0	0
Krüger, Tobias	3	0	0	0	0	0
Ludin, Daniel	10	0	0	1	2	0
Milker, Raphael	10	1	2	3	0	0
Morlock, Martin	2	0	0	0	0	0
Mühlauer, Nico	9	1	1	2	0	0
Müller, Oliver	1	0	0	0	0	0
Nassereddine, Ali	2	0	0	0	0	0
Otto, Dennis	8	0	0	0	0	0
Rupp, Martin	10	0	2	4	0	0
Sahner, Christian	8	3	3	1	0	0
Sahner, Nico	10	7	3	1	0	0
Scholer, Jürgen	2	0	0	0	0	0
Seidel, Sandro	5	0	0	0	0	0

# Förderverein Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V.



## Beitrittserklärung



Hiermit erkläre ich mich bereit, dem Förderverein Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V. als Mitglied beizutreten.

Name, Vorname: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Straße, PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Konto, Bank, BLZ: \_\_\_\_\_

Gleichzeitig bevollmächtige ich den Förderverein Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V. die Mitgliedsbeiträge in Höhe von derzeit € 26,00 jährlich im Lastschrifteinzugsverfahren einzuziehen.

Ort/Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Raiffeisen Baucenter

Vorsprung durch Qualität!

Wir liefern:

**Baustoffe  
Natursteine  
Bauelemente  
Parkett  
Laminat**

Wir bieten:

**Fachberatung  
Lieferservice  
Außendienst-  
betreuung  
Ausstellungen**



Niederlassung in Ihrer Nähe:

**Heitersheim**  
Beiersdorfstr. 9-11  
79423 Heitersheim  
Tel. 0 76 34/50 54 8-0  
Fax 0 76 34/50 54 8-30

**Schliengen**  
Bahnhofstr. 2  
79418 Schliengen  
Tel. 0 76 35/82 06-0  
Fax 0 76 35/82 06-90

## 2. mannschaft | tabelle kreisliga C staffel 4



Platz	Mannschaft	Spiele	g	u	v	Torverhältnis	Differenz	Punkte
1.	SG Ehrenstetten/Norsingen 2	10	10	0	0	56:7	49	30
2.	TuS Obermünsterthal 2	11	9	0	2	41:12	29	27
3.	SF Hügelheim 2	10	7	1	2	40:22	18	22
4.	FC Steinenstadt 2	11	6	3	2	37:31	6	21
5.	Spvgg 09 Buggingen/Seefelden 2	10	4	3	3	19:17	2	15
6.	SV Tunsel 2	9	4	2	3	25:23	2	14
7.	DJK Schlatt 2	9	4	1	4	20:30	-10	13
8.	SF Eschbach 2	7	3	1	3	33:14	19	10
9.	SC Zienken 2	10	3	1	6	29:43	-14	10
10.	SF Grißheim 2	9	2	1	6	24:31	-7	7
11.	SV Bremgarten 2	9	2	1	6	21:41	-20	7
12.	SG Müllheim/Vögisheim 2	10	1	3	6	12:33	-21	6
13.	FC 08 Staufen 2	10	1	2	7	15:42	-27	5
14.	SV Sulzburg 2	9	0	3	6	15:41	-26	3

Stand: 01.11.2010

## 2. mannschaft | ergebnisspiegel

	Spvgg 09 Buggingen/Seefelden 2													
Spvgg 09 Buggingen/Seefelden 2	 27.03.	0:3	2:2	29.05.	17.04.	3:1	15.05.	05.12.	01.05.	28.11.	07.11.	3:0	2:1	
SV Bremgarten 2	 15.05.	20.03.	3:2	2:2	6:3	0:5	23.04.	07.11.	10.04.	21.11.	30.04.	29.05.		
SG Ehrenstetten/Norsingen 2	 31.10.	 2:1	10.04.	14.11.	07.05.	2:1	05.06.	21.11.	9:0	4:1	22.05.	5:0		
SF Eschbach 2	 11.2	17.04.	 07.11.	05.12.	28.11.	0:3	14.11.	03.10.	6:1	15.05.	27.03.	30.04.		
SF Gräßheim 2	 27.11.	2:5	22.05.	 27.03.	2:2	30.04.	31.10.	17.04.	05.06.	5:0	05.09.	4:6		
SF Hügelheim 2	 08.05.	29.05.	10.04.	4:1	 7:0	28.11.	22.05.	2:1	23.04.	20.03.	4:3	21.11.		
SG Müllheim/Vögelsheim 2	 17.04.	1:8	1:0	21.11.	30.04.	 29.05.	10.04.	15.05.	1:1	09.10.	1:2	07.11.		
TuS Obermünstertal 2	 05.06.	20.03.	08.05.	7:2	3:2	14.11.	 4:2	27.03.	22.05.	4:1	0:1	5:0		
DJK Schlatt 2	 0:10	03.04.	15.05.	07.11.	3:1	17.04.	 4:3	1:6	30.04.	4:2	27.03.			
FC 08 Staufen 2	 12.12.	1:8	23.04.	1:5	05.06.	1:1	1:7	28.11.	 08.05.	10.04.	14.11.	20.03.		
FC Steinensburg 2	 6:4	30.04.	21.11.	3:1	8:4	27.03.	07.11.	20.03.	3:0	 29.05.	17.04.	15.05.		
SV Sulzburg 2	 05.12.	27.03.	3:13	08.05.	0:3	05.06.	23.04.	1:1	2:4	14.11.	 28.11.	17.04.		
SV Tunsel 2	 07.11.	11.09.	20.03.	14.05.	23.04.	21.11.	08.05.	29.05.	1:1	5:5	 05.06.	7:2		
SC Zienken 2	 13.11.	27.11.	16.10.	23.04.	3:7	21.05.	09.04.	3:2	10:3	2:6	2:2	05.06.	 07.05.	

**SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN IM INTERNET**



**BESUCHEN SIE UNS UNTER:**

**WWW.SPVGG09.DE**



## 2. mannschaft | spielerbilanz

SPIELER	Einsätze	Tore	Vorlagen	Gelb	Gelb-Rot	Rot
Bruno, Mike	1	0	0	0	0	0
Bulnheim, Riccardo	1	0	0	0	0	0
Engler, David	6	3	1	1	0	0
Erler, Marco	6	1	0	0	0	0
Erler, Timo	7	1	0	0	0	0
Fricker, Tim	8	2	0	0	0	0
Gugel, Tim	3	0	0	0	0	0
Gyß, Dominik	9	1	0	2	0	0
Jenny, Bastian	2	0	0	0	0	0
Kaltenbach, Marc	8	3	4	1	0	0
Kaucher, Marco	6	0	0	0	0	0
Kern, Stefan	7	2	2	2	0	0
Kieninger, Simon	9	1	0	2	0	0
Krüger, Tobias	6	0	0	0	0	0
Leberer, Stefan	2	1	0	0	0	0
Lörscher, Sascha	1	0	0	0	0	0
Ludin, Stephan	1	0	0	0	0	0
Mathis, Felix	4	0	0	0	0	0
Merle, Fabian	9	0	0	0	0	0
Morlock, Martin	4	0	2	2	0	0
Müller, Oliver	5	1	0	0	0	0
Rückert, Oliver	1	0	0	0	0	0
Scheulin, Nico	1	0	0	0	0	0
Scholer, Jürgen	6	0	1	0	0	0
Zimmermann, Christian	8	0	0	0	0	0

# Jürgen Lippmann

Solar- und Pelletsheiztechnik  
Photovoltaik  
Regenwasseraufbereitung  
Haustechnik



Gewerbering 11, 79426 Buggingen Tel.: 07631/3515

Gemeinsam in eine  
erfolgreiche Zukunft...



# Club »100«



[info@spvgg09.de](mailto:info@spvgg09.de)

**SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN IM INTERNET**

**BESUCHEN SIE UNS UNTER:**

**WWW.SPVGG09.DE**





## GEORG HÖRNER MITTELFELD

Nationalität	Deutsch
Geburtsdatum	13.10.1991
Sternzeichen	Waage
Größe   Gewicht   Schuhgröße	175 cm   70 kg   43,5
Im Verein seit...	2009
Bisherige Vereine?	SF Seefelden SV Weiß-Rot Buggingen
Sportliche Erfolge?	Meister A-Jugend Meister B-Jugend
Ausbildung/Beruf	Schüler
Bevorzugte Position?	Außenbahn
Bevorzugte Rückennummer?	8
Bevorzugte Profimannschaft?	SC Freiburg
Sportliche Vorbilder?	Mesut Özil
Schönste sportliche Erlebnisse/ Ereignisse außerhalb des Vereins?	WM 2006, WM 2010 Gewinn des Grümpelturniers in Sulzburg



**Wir machen dass es fährt.**

[www.bissert.go1a.de](http://www.bissert.go1a.de)

- EU-Neuwagen ■ Jahreswagen ■ Gebrauchtwagen ■
- Waschcenter ■ Karosserie und Lackieren im Haus ■
- Klima-Anlagen-Service ■ TÜV und AU im Haus ■

**AUTO BISSERT**

BUGGINGEN · BREITENWEG · TELEFON 0 76 31-24 89



[www.elektro-koerkel.de](http://www.elektro-koerkel.de)



**KÖRKEL**  
ELEKTRO-TECHNIK  
HAUSHALTS-GERÄTE



79426 BUGGINGEN • Gewerbering 7 • Tel. 07631/4392

## **Wir bauen auf Qualität**



**STEFAN MARZEL**

**Baugeschäft  
Johanniterstr. 60  
Heitersheim  
Tel. 07634/2173  
Fax 07634/35362**

Hier könnte Ihre Anzeige stehen.



**Interessiert?!**



Informationen erhalten Sie in unserem Clubheim  
oder bei unseren Vorstandsmitgliedern!

## Verdienter Sieg der Frauen

Nachdem die Mannschaft am letzten Wochenende einen wichtigen Sieg gegen die SG Hausen landete, wollte das Team diesen Schwung mitnehmen und den positiven Trend bestätigen. Zum ersten Mal in dieser Saison konnte man Neuzugang *Iiris Tanner* aus Finnland einsetzen, die durch ihre gute Ballsicherheit und ihrer klasse Ballverteilung eine überzeugende Leistung ab lieferte und eine absolute Bereicherung für das Team ist.

Die SG Steinenstadt/Neuenburg war wie erwartet eine zweikampfstarke Mannschaft, die bis zur 90 Minute kämpft und nicht aufgibt. Die Gäste hatten zwar immer wieder gute Kontermöglichkeiten, die gefährlich wurden, aber entweder wurden sie durch die Abwehr vereitelt oder die Stürmerinnen legten sich den Ball einfach

zu weit vor und wurden von der Torhüterin frühzeitig abgefangen. Aus dem Spiel heraus konnten die Gäste kaum einen Torschuss auf das Tor bringen, lediglich bei Eckstößen wurde es oft sehr brenzlig. In der 26. Spielminute ertönte ein Pfiff des Schiedsrichters, nachdem *Nadine Schneider* vor dem Strafraum gefoult wurde. *Lena Köberlin* katapultierte den Ball unhaltbar ins Tor.

In der zweiten Halbzeit das gleiche Bild: SG Buggingen/Seefelden ließ sich zurückfallen und erwartete die Gäste, um dann im richtigen Moment zum Konter anzu setzen. Leider scheiterte man immer wieder an der starken Torhüterin, die in der 76. Minute sogar einen Strafstoß hieß. Im Großen und Ganzen war das 1:0 absolut verdient, aber wenn man vor dem Tor noch kaltschnäuziger gewesen wäre, hätte man mit Sicherheit 3-4 Tore mehr machen können.

Platz	Mannschaft	Sp.	g	u	v	Torverh.	Diff.	Punkte
1.	FV Windenreute	6	5	1	0	22:4	18	16
2.	FC Freiburg-St. Georgen	5	3	2	0	16:6	10	11
3.	SG Eichstetten	5	3	2	0	15:8	7	11
4.	TV Kondringen	5	3	1	1	12:6	6	10
5.	TuS Obermünsterthal	5	2	0	3	8:12	-4	6
6.	SG Hausen	5	2	0	3	9:14	-5	6
7.	<b>SG Buggingen/Seefelden</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>8:16</b>	<b>-8</b>	<b>6</b>
8.	SF Eintracht Freiburg	4	1	0	3	10:13	-3	3
9.	SG Simonswald	5	1	0	4	4:15	-11	3
10.	SG Steinenstadt	5	0	0	5	5:15	-10	0

Hier könnte Ihre Anzeige stehen.

Interessiert?!

Informationen erhalten Sie in unserem Clubheim  
oder bei unseren Vorstandsmitgliedern!



[www.fliegauf.com](http://www.fliegauf.com)



Ihr regionaler Lieferant für...

**Heizöl  
Holzpellets  
Dieselkraftstoff**

Falkensteinerstraße 6, 79189 BK-Hausen - Telefon 07633/908660

Unterer Brühl 4, 79379 Müllheim - Telefon 07631/936340

**SCHUH LUTZ Griftheim**

### Frauenreserve mit Topleistung

Im Topspiel der Kreisliga B Süd hatte die Reserve der SG Buggingen/Seefelden die SG Vögisheim zu Gast, die derzeit einen tollen Fußball spielt und wohl verdient auf dem Dritten Platz steht.

Obwohl die Anfangsphase mit zehn Spielerinnen begonnen werden musste, tat dies dem Spiel der Heimelf keinen Abbruch, da der Zusammenhalt im Team sehr hoch scheint. So schaffte man es sogar zu Zehnt das 1:0 durch *Nadja Brahm* in der 9. Spielminute zu erzielen. Nach dem Tor kam dann in der 14. Minute die ersehnte elfte Spielerin und man zeigte nun das wahre Gesicht: Sehr stark im Zweikampf, schnell im Spielaufbau, gute Rückwärtsbewegung und eine sichere Abwehrleistung. An die-

sem Tag war die SG Buggingen/Seefelden laut Aussage der SG Vögisheim eindeutig eine Klasse zu gut. Das 2:0 erzielte *Samantha Dokter* nach einem tollen Heber über die komplette Abwehr durch Neuzugang *Iiris Tanner*. Das 3:0 dann ein schöner Distanzschuss von *Iiris Tanner*, die an diesem Tag nicht zu stoppen war und man sich über jeden Ballkontakt freute. Das 4:0 und der Endstand wurde schließlich wieder durch *Nadja Brahm* erzielt.

Platz	Mannschaft	Sp.	g	u	v	Torverh.	Differenz	Punkte
1.	SG Gräßheim	5	5	0	0	14:6	8	15
2.	<b>SG Buggingen/Seefelden 2</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>20:5</b>	<b>15</b>	<b>12</b>
3.	SG Vögisheim	4	2	0	2	9:7	2	6
4.	SG Hausen 2	4	1	1	2	8:6	2	4
5.	SG Steinenstadt 2	5	1	1	3	4:13	-9	4
6.	FC Heitersheim	5	0	0	5	2:20	-18	0

## Erfolgreiches Pokalwochenende

Am letzten Oktoberwochenende standen zwei Pokalspiele auf dem Programm. Nachdem man in der ersten Runde ein Freilos hatte, griffen die A- und B-Junioren nun in Runde zwei ins Geschehen ein. Beide konnten ihre Spiele gewinnen und ziehen somit ins Achtelfinale ein.

### **SG Buggingen/Seefelden - ESV Freiburg 5:0 (1:0)**

Mit großer Rotation ging es in die Pokalpartie gegen den ESV Freiburg. Anfangs waren der neuformierten Elf der SG noch einige Abstimmungsfehler anzumerken, die sich aber im weiteren Verlauf des Spiels verflüchtigten. Auch waren gefährliche Strafraumszenen Mangelware, bis *Böhler* im Sechzehner nur mit einem Foul gebremst werden konnte. Link verwandelte den Foulelfmeter sicher. In der 42. Minute musste dann ein ESV-Spieler wegen Nachtretens das Spielfeld verlassen.

Diese Überzahl konnte Buggingen/Seefelden in der zweiten Hälfte nutzen und mehr Druck erzeugen. In der 57. Minute flankte *Böhringer*, ein Gästespjeler bugsierte das Leder ins eigene Netz und sorgte damit für die Vorentscheidung. Die Freiburger waren daraufhin nicht mehr in der Lage, Paroli zu bieten. So ersprintete sich *Stangl* eine viertel Stunde später einen

langen Ball von Schlussmann Czienskowski und lupfte das Runde zum 3:0 ins Eckige. Kurz nach dem Tor musste erneut ein Gast das Spiel mit Rot verlassen. Die SG hatte nun leichtes Spiel, *Böhler* erzielte per Kopf das 4:0, *Böhringer* stellte mit einem trockenen Schuss ins lange Eck den Endstand her. Zwei Minuten vor Spielende kassierte ein Gästespjeler abermals den roten Karton. In dieser Szene war die Entscheidung des Schiedsrichters überzogen.

Damit konnte gegen einen sich selbst schwächenden Gegner ohne allzu große Probleme das Achtelfinale erreicht werden.

### **SG Buggingen/Seefelden - SG Hochdorf/March 1:0 (0:0)**

In einem kampfbetonten Spiel konnten die B-Junioren auf dem Gräßheimer Hartplatz mit großem Einsatz ihre negativen Erfahrungen in der Liga vergessen machen. In einer ausgeglichenen Partie mit vielen Stock- und Abspielfehlern, welche häufig dem Untergrund geschuldet waren, erzielt *Kiefer* in der 55. Minute mit einem sehenswerten Fernschuss aus 25 Metern das „Goldene Tor“. Mit großem Kampf konnte das Ergebnis über die Zeit gebracht werden und somit eine Serie von vier sieglosen Spielen beendet werden.



## 1. Mannschaft Herren

12. Spieltag SF GRISSHEIM - SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN  
Samstag, 13.11.2010, 14.30 Uhr
13. Spieltag DJK SCHLATT - SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN  
Sonntag, 21.11.2010, 14.30 Uhr
14. Spieltag SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN - FC STEINENSTADT  
Sonntag, 28.11.2010, 14.30 Uhr

## 2. Mannschaft Herren

12. Spieltag SF GRISSHEIM 2 - SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN 2  
Samstag, 13.11.2010, 12.30 Uhr
13. Spieltag DJK SCHLATT 2 - SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN 2  
Sonntag, 21.11.2010, 12.30 Uhr
14. Spieltag SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN 2 - FC STEINENSTADT 2  
Sonntag, 28.11.2010, 12.30 Uhr

## 1. Frauenmannschaft

07. Spieltag SF EINTRACHT FREIBURG - SG BUGGINGEN/SEEFELDEN  
Sonntag, 21.11.2010, 13.00 Uhr
08. Spieltag SG BUGGINGEN/SEEFELDEN - SG EICHSTETTEN/GOTTENHEIM  
Sonntag, 28.11.2010, 15.00 Uhr (in Buggingen)

### 80 Jahre Weiß-Rot

Hätte nicht vor eineinhalb Jahren die Verschmelzung zur Spvgg 09 stattgefunden, könnte einer unserer Vereinsvorgänger in diesem Jahr sein 80-jähriges Vereinsjubiläum feiern. So wollen wir die heutige Ausgabe nutzen um den schwierigen Anfangszeiten des SV Weiß-Rot Buggingen zu Gedenken.

Obwohl in den letzten Kriegsmonaten des Jahres 1945 fast sämtliche Originalunterlagen der Vereinsgeschichte verloren gingen, setzte sich vor 40 Jahren ein Gremium aus alten Mitgliedern zusammen, um eine Chronik aus den Anfangszeiten zu entwickeln.

Ende der 20er Jahre hatte das Kaliwerk seinen Förderbetrieb aufgenommen und aus allen Teilen Deutschlands hatten sich Arbeitskräfte in Buggingen eingefunden. Diese haben dann zusammen mit einheimischen Arbeitskollegen im Spätjahr 1929 eine erste „wilde Mannschaft“ zusammengestellt. Innerhalb des Werkareals wurde von der Werksleitung ein Sportplatz zur Verfügung gestellt.

Im Jahr 1930 berief man dann, im heutigen „Markgräfler Hof“, eine Versammlung ein, mit der festen Absicht einen ordnungsgemäßen Verein ins Leben zu rufen. Somit wurde der SV Weiß-Rot Buggingen aus der Taufe gehoben.

Mit dem vorhandenen Spielermaterial konnte der Spielbetrieb sofort mit 2 Mannschaften aufgenommen werden. Zwischenzeitlich war es gelungen in Dorfnähe (jetziger Standort der Siedlung) ein Wiesengelände zu pachten, bei der die damaligen Vorstandsmitglieder für die Pachtsumme persönlich bürgen mussten. Im Mai 1931 wurde der Sportplatz am Seefelderweg seiner Bestimmung übergeben und der Verein für die Verbandsrunde angemeldet. In der Spielsaison 1932/33 konnte man bereits, ohne Punktverlust die erste Meisterschaft erringen.

Die Direktion des Kaliwerks stellte dem Verein daraufhin hinter dem Rosenhof einen eigenen Sportplatz zur Verfügung, welcher 1933 eingeweiht wurde.

Am 07. Mai 1934 erlitt nicht nur der Verein aufgrund eines entsetzlichen Grubenunglücks, bei dem 86 Bergleute den Tod fanden, einen schweren Schicksalsschlag. 18 Mitglieder, darunter 15 Aktivspieler und der Vereinsvorsitzende *Fritz Schleußner*, mussten damals ihr Leben lassen.

Das Spielermaterial der neuformierten Mannschaft wurde dann bedingt durch Einberufungen in den zweiten Weltkrieg erneut immer knapper und im Frühjahr 1939 musste man den Spielbetrieb schließlich ganz einstellen. Nach Ende des zweiten Weltkrieges durfte nach den Bestimmungen der französischen Besatzungsmacht der alte Verein nicht mehr ins Leben gerufen werden, sondern nur eine völlige Neugründung erfolgen. Somit wurde am 30.06.1946, in einer Versammlung im Gasthaus „Zur Linde“, der Verein unter dem Namen Sportfreunde Buggingen zu neuem Leben erweckt. Nachdem sich im Jahre 1950 die Alliierten Gesetze gelockert hatten, durften Vereine wieder ihren früheren Namen annehmen. Das Selbige wurde dann in einer außerordentlichen Mitgliederversammlung am 16.07.1950 wiederum im Gasthaus „Zur Linde“ beschlossen.

Ein weiterer Meilenstein in der Vereinsgeschichte dürfte dann die Errichtung des Sportgeländes am Ölberg gewesen sein, welches im August 1955 eingeweiht wurde. In der Saison 1956/57 errang man dann die erste Meisterschaft der Nachkriegszeit.

Dies ist nur ein kleiner Auszug der Vereinschronik des SV Weiß-Rot Buggingen von 1930 – 1970. Weitere Informationen und sportliche Erfolge können Sie gerne unserer Homepage [www.spvgg09.de](http://www.spvgg09.de) entnehmen.

# geburtstage NOVEMBER

01.11.	Rolf Kibiger	40	17.11.	Thomas Sehringer	33
02.11.	Samuel Kaltenbach	9	18.11.	Erwin Schulz	57
03.11.	Manfred Fröhlin	56	19.11.	Ernst Kaiser	82
04.11.	Oliver Horn	44	19.11.	Moritz Koebke	12
04.11.	Heinz Wanning	72	19.11.	Sascha Meier	24
04.11.	Andrew Wenk	37	19.11.	Luca Ranft	9
05.11.	Bernhard Ausperger	41	19.11.	Manuel Reinert	32
06.11.	Timo Sahner	11	19.11.	Michael Ritter	43
07.11.	Ralf Träris	48	20.11.	Friedrich Bolanz	70
09.11.	Pascal Guth	33	20.11.	Tim Fricker	19
09.11.	Frank Sahner	43	20.11.	Carola Mattlin	55
10.11.	Emil Bolanz	61	20.11.	Anni Meyer	78
10.11.	Jenny Walter	10	21.11.	Friedrich Arnold	58
11.11.	Rainer Giese	45	21.11.	Joshua Böhler	17
12.11.	Dorothea Sahner	36	21.11.	Otto Hecker	75
13.11.	Alisa Waldmann	11	23.11.	Werner Waldmann	64
14.11.	Thomas Angarano	34	24.11.	Joachim Vögelin	46
14.11.	Hans Wotzlawska	88	25.11.	Max Lörch	17
15.11.	Frank Kaltenbach	35	25.11.	Claudia Lutz	42
15.11.	Martin Morlock	36	25.11.	Friedrich Schopferer	41
15.11.	Rainer Weber	34	27.11.	Ernst Zehner	68
17.11.	Matthias Eckerlin	27	28.11.	Daniel Bissert	10
17.11.	Fabian Merle	20	30.11.	Gerhard Jenny	58
17.11.	Gerhard Reinert	72	30.11.	Musa Göktas	12
				Rainer Hunzinger	50

**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH WÜNSCHT DIE SPVGG 09 BUGGINGEN/SEEFELDEN!**

The advertisement features a black and white photograph of a modern bathroom. The room has a large window with dark curtains. A white pedestal sink is positioned under the window, and a bathtub is visible in the background. The floor is covered with patterned tiles. Above the photograph, the company name "H. Sütterlin" is written in a large, bold, serif font. Below the photograph, the slogan "Modernes Design...." is written in a smaller, italicized serif font. At the bottom left, there are two overlapping square icons: one light gray and one medium gray. To the right of these icons, the address "Werkstraße 11" and the postal code "79426 Buggingen" are listed. Below this, the telephone number "Tel. 07631/8388", the fax number "Fax 07631/12294", and the mobile number "Mobil 0171/7549034" are provided.

Flohmarkt war gestern, heute ist  
**Trödella**  
Gebrauchtwarenhandel  
Öffnungszeiten

Montag -	16:00 - 20:00 Uhr
Dienstag -	10:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch -	16:00 - 20:00 Uhr
Donnerstag -	10:00 - 12:00 Uhr
Freitag -	16:00 - 20:00 Uhr
Samstag -	10:00 - 16:00 Uhr

Wir führen: Möbel, Kleinmöbel  
Haushaltsartikel, Bücher, Teppiche,  
Kurioses, Sammlerartikel

Ralf und Bianca Elsässer                      Tel. 07631 - 17 41 51  
Im Mittelfeld 6                                  Fax 07631 - 17 31 57  
79426 Buggingen                                Mobil 0171 7 91 50 15

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Anschrift

Spielvereinigung 09 Buggingen/Seefelden e.V.  
Vereinsheim am Sportplatz  
D-79426 Buggingen/Seefelden

Telefon: +49 (0) 76 34 - 33 39 (*Clubheim*)  
Internet: [www.spvgg09.de](http://www.spvgg09.de)  
Email: [info@spvgg09.de](mailto:info@spvgg09.de)

Mitglieder: 550 (Stand: August 2010)  
Vereinsfarben: Rot / Schwarz



## Mannschaften im Spielbetrieb Saison 2010/2011

1. Mannschaft Herren	Kreisliga B
2. Mannschaft Herren	Kreisliga C
Alt-Herren-Mannschaft	
1. Frauenmannschaft	Bezirksliga
2. Frauenmannschaft	Kreisliga B
SG mit Sulzburg u. Grunern-Wettelbrunn	
A1-Junioren	SG mit Gräßheim u. Sulzburg
A2-Junioren	SG mit Gräßheim u. Sulzburg
B-Junioren	SG mit Gräßheim u. Sulzburg
C-Junioren	SG mit Gräßheim
D1-Junioren	SG mit Gräßheim
D2-Junioren	SG mit Gräßheim
E-Junioren	
F-Junioren	
G-Junioren	
B-Juniorinnen	
C-Juniorinnen	
D-Juniorinnen	
E-Juniorinnen	

## Vorstandschaft im Vereinsjahr 2010/2011

<b>Vorsitzende:</b>	Udo Bissert Michael Lutz Frank Wanning
<b>Schriftführerin:</b>	Nicole Zimmermann
<b>Rechner:</b>	Christian Mattlin Petra Drosd
<b>Spielausschuss:</b>	Markus Kern Andreas Wieting
<b>Jugendleitung:</b>	Rainer Helm Ewald Längin Hans-Peter Kalchschmidt Martin Albiez
<b>Aktiver Beisitzer:</b>	Mario Meier
<b>Passive Beisitzer:</b>	Armin Ruh Gerd Meyer
<b>Ehrenamts- beauftragter:</b>	Uwe Diener

Es ist uns ein Anliegen, allen Geschäftsleuten, die uns durch ihre Inserate unterstützen, herzlichen Dank zu sagen. Durch die große Anzahl von Anzeigen ist es erst möglich geworden, diese Vereinszeitung herauszugeben.

Die verantwortlichen Kräfte der Spvgg 09 Buggingen/Seefelden bitten alle Mitglieder, Freunde und Gönner bei der Vergabe von Aufträgen und Arbeiten jene Geschäftsleute und Firmen zu berücksichtigen, die in unserer Vereinszeitung inserieren.

Ihre

**Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V.**



## volltreffer!

Die Vereinszeitung der Spvgg 09 Buggingen/Seefelden e.V. erscheint zu jedem Heimspiel der Ersten Mannschaft (Herren).

### Herausgeber

Förderverein Spvgg 09 Buggingen/Seefelden

### Redaktion

Tim Gugel

Felix Mathis

Raphael Milker

Christian Zimmermann

### Kontakt

volltreffer@spvgg09.de

### Texte

Udo Bissert

Tim Gugel

Edgar Held

Ewald Längin

Felix Mathis

Raphael Milker

Ali Nassereddine

Frank Wanning

Christian Zimmermann

### Fotos

Tim Gugel

Ewald Längin

Felix Mathis

Raphael Milker

Christian Zimmermann

### Satz | Layout

Christian Zimmermann

### Herstellung

Scholer KG | 79379 Müllheim



DIA  
Geschäftsstellenleiter  
Hans-Jürgen Weltmann

# **Wir bleiben für Sie am**



Lebensmittel

Partyservice

Feinkost



Schallstadt-Wolfenweiler

Steingasse 1

Tel 0 76 64 - 81 40

Fax 0 76 64 - 86 42

[www.metzgerei-ameyer.de](http://www.metzgerei-ameyer.de)



#### Aus Tradition:

- eigene Produktion
- prämierte Qualität
- Metzger Imbiss
- Ihr zuverlässiger Partner für Vereins- und Familienfeste

Die rollende Markt-Metzgerei in Seefelden:

Dienstags von 8.00-12.00 Uhr

Freitags von 15.00-18.30 Uhr